

Draag je die koffer zelf?Do you carry that suitcase
yourself?

Note 3: When **hij** follows the verb it is pronounced **ie** (**helpt hij** is pronounced **helpt ie**) in ordinary speech, unless the pronoun receives special emphasis, but is not usually written this way.

Note 4: The pronouns for “she” and “they” are identical, but the form of the accompanying verb always serves to indicate which is intended.

5.4 Spelling

Many verbs change their spelling in the various forms of the conjugation, regularly following the spelling rules given in Chapter 2:

<i>Infinitive</i>	leggen to lay	maken to make	schrijven to write	lezen to read
<i>Stem</i>	leg-	maak-	schrijf-	lees-
<i>Conjugation</i>	ik leg jij legt (leg jij?) u legt hij, zij, het, legt	ik maak jij maakt (maak jij?) u maakt hij, zij, het, maakt	ik schrijf jij schrijft (schrijf jij?) u schrijft hij, zij, het, schrijft	ik lees jij leest (lees jij?) u leest hij, zij, het, leest
	wij leggen	wij maken	wij schrijven	wij lezen
	jullie leggen	jullie maken	jullie schrijven	jullie lezen
	zij leggen	zij maken	zij schrijven	zij lezen

5.5 Yes/no questions

Yes/no questions are questions to which the answer can be a simple “yes” or “no.” These questions are different from question-word questions, which start with a question word such as “why,” “when,” “what.”

In asking a yes/no question (English: Do you help?) the positions of subject and verb in Dutch are simply inverted; questions are never asked with an equivalent of the English “do” plus verb:

Maak ik een taart?

Do I make a pie?

Schrijft hij een brief?

Does he write a letter?

Lezen jullie de krant?

Do you read the paper?

Helpen zij het kind?

Do they help the child?

There is no verbal form equivalent to what we call the “progressive” form.* So the above could just as well be “Am I making a pie?,” “Is he writing a letter?,” “Are you reading the paper?,” “Are they helping the child?” Accordingly “He helps,” “He is helping,” “He does help” are all rendered alike in Dutch:

Ik schrijf een brief

I write a letter, I’m writing a letter,
I’ll write a letter, I do write a letter.

Wij lezen een boek

We read a book, we’re reading a
book, we will read a book, we do
read a book.

In asking question-word questions, the positions of subject and verb are inverted:

Wat zegt u?

What did you say?

Wie is dat?

Who is that?

Waar wonen de meeste buitenlanders?

Where does the largest number of foreigners live?

Welke dag is het vandaag?

What day is it today?

Hoeveel dollars heb jij nog?

How many dollars do you still have?

* A construction in Dutch somewhat analogous to the English progressive will be discussed in Chapter 15.

5.5.1

A verb is negated simply by the addition of the adverb **niet**:

Hij helpt niet.

He does not help.

Ik schrijf niet.

I do not write.

Leest hij niet?

Doesn't he read?

Here again, we see that the auxiliary “do” + main verb in English is not used in Dutch. The adverb **niet** simply follows the main verb.

Observe carefully from now on where the word **niet** is placed in a sentence. A few general rules for this will be summarized in Chapter 20.

5.5.2 Let's try it

Fill in, using the correct conjugated form.

Infinitive	Stem			
lopen	_____	hij _____	het _____	wij _____
denken	_____	ik _____	u _____	jullie _____
schrijven	_____	jij _____	_____ jij?	zij _____
zitten	_____	ik _____	je _____	we _____
wandelen	_____	u _____	zij _____	zij _____
maken	_____	ik _____	jij _____	jullie _____
helpen	_____	het _____	u _____	wij _____
fietsen	_____	ik _____	_____ jij?	zij _____
lezen	_____	je _____	u _____	ze _____
liggen	_____	ik _____	het _____	we _____

5.6 Word order in the Dutch sentence

You will find a table below showing word order in independent clauses in Dutch. Compared to English, Dutch has a different way of arranging words in different types of sentences.

Affirmative sentence

subject

verb

rest

Hilde gaat morgen naar de markt.

Hilde is going to the market tomorrow.

In Dutch, the verb in an affirmative sentence must be in the second position.

If the first position is not occupied by the subject, any other part of the sentence can come in its place and the subject moves to its mandatory place immediately after the verb.

Vanavond	leest	Hilde	de krant.
De krant	leest	Hilde	vanavond.
1	2	3	4

Hilde is reading the paper this evening.

Questions

a Yes/no questions

verb always in first position! = inversion

verb – subject – rest

Woon jij al lang in Amsterdam?

Have you lived in Amsterdam for a long time?

b Question-word questions

question word – verb – subject – rest

Wanneer winkelt hij op de markt?

When does he go shopping at the market?

Hoe weet jij dat?

How do you know that?

Waarom vraagt zij de prijs van het boek?

Why does she ask the price of the book?

Waar gaat zij naar school?

Where does she go to school?

Wie schrijft het verslag?

Who is writing the report?

c Imperative

Verb stem without personal pronoun, except when it is a polite order.

Loop hard! Gaat u maar zitten.

Run fast.

Please sit down.

Ga snel! Geeft u mij een kilo pruimen, alstublieft.

Go fast.

Please give me a kilo of plums.

More details on the imperative are given in Chapter 6.

5.6.1 *Let's try it*

Insert the correct form of the verb in the correct place in the sentence:

- (liggen) De kat _____ heel lekker op de bank.
(kopen) Morgen _____ wij een nieuw woordenboek.
(fietsen) _____ Nederlanders naar hun werk?
(lezen) Welk boek _____ jij op dit moment?
(denken) Hij _____ veel aan zijn vriendinnetje.
(werken) U _____ zeker erg graag met die nieuwe computer.
(studeren) _____ jullie Nederlands aan een Amerikaanse universiteit?